



انتشار کتاب ایران ۸۴ نوشته ی اسحق دریوش (نشر کتاب جریان، ۱۴۰۴) رخدادی است که می‌تواند برای ادبیات معاصر ما به‌ویژه در عرصه ی داستان کوتاه معنایی تازه داشته باشد. این مجموعه در نخستین نگاه، صرفاًگردآورنده ی چند روایت داستانی است؛ اما وقتی به عمق آن می‌نگریم، درمی‌یابیم که نویسنده کوشیده است تجربه ی زیست فردی و جمعی ایرانیان رادر دهه‌های اخیر بافرینی کند و از خلال زندگی روزمره، تصویری بزرگ‌تر از جامعه به‌مانشان دهد.

داستان‌های این مجموعه، از «گرگدن» و «کافه سیاهو» گرفته تا «روگر خوش آقای نون»، «عامو ابرام» و «نغمه ی پریشان فاخته»، هرکدام تصویری اند از یک برش زندگی، اسحق دریوش، تجربه ی زیستی عمیق خود را چون دهره بینی بزرگ بر دریچه‌ای که از آن جهان را می‌نگرد، گرفته تا مخاطب را درگیر و متوجه اتفاقات مهم انسانی و در عین حال ساده نماید. او نه به سراغ حوادث بزرگ تاریخی رفته و نه دغدغه ارائه بیانیه‌های اجتماعی دارد؛ او جهان داستانی خود را از دل جزئیات روزمره می‌سازد. نان و پنیر سر سفره، تابلیوی یک کافه در خیابانی شلوغ، یا صف مشتریان یک فلافل فروشی، در قلم او بدل به دریچه‌ای برای فهم عمیق‌تر زیست امروز ما می‌شود.

یکی از ویژگی‌های مهم ایران ۸۴، صداقت عاطفی نویسنده است. او در خرده روایت‌های صادقانه و روزمره زندگی تک‌تک ما و اتفاقاتی که گاه در زندگی شهری بی‌اهمیت می‌نماید، مخاطب را تحت تأثیر قرار می‌دهد، البته نه با پیچیدگی بیرنگ بلکه با شفافیت احساسات و واکنش‌های انسانی؛ از گریه پنهانی یک کودک تا دغدغه‌های طبقات خاموش. این توانایی نویسنده در تبدیل لحظه‌ای ساده به تجربه‌ای جهان‌شمول، از نقاط قوت اوست. از منظر تکنیک‌های داستان نویسی نیز می‌توان گفت نویسنده در پی نمایش تجملات روایی یا بازی‌های فرمی نیست. او با انتخاب زاویه دیدهای متنوع، تلاش کرده روایت‌ها را زنده‌تر کند؛ در برخی داستان‌ها با اول شخص همراه می‌شویم و در برخی دیگر با ناظر دانای محدود، اما مهم‌تر از انتخاب زاویه دید، صدای انسانی و ملموسی است که در پس همه ی داستان‌ها شنیده می‌شود. این صدای صادقانه همان چیزی است که خواننده را جذب می‌کند و به‌اوجازه می‌دهد تا با شخصیت‌ها، همذات‌پنداری و همدلی کند. در بعضی روایت‌ها، کشش داستانی زودتر از آنچه انتظار می‌رود پایان می‌یابد و خواننده حس می‌کند یا طرخی نیمه‌کاره مواجه شده است. اما شاید همین ناتمامی بخشی از منطق زیست امروز باشد؛ زندگی‌هایی که هیچ‌گاه دراماتیک و کامل نمی‌شوند و همیشه در نقطه‌ای میه‌هم رها می‌گردند و فراموش می‌شوند از این منظر، نکته‌ای که در نگاه اول شاید ضعف به نظر برسد به نقطه ی قوتی هم‌راستا با زندگی بدل می‌شود.

نکته قابل توجه دیگر، حضور پررنگ فضاهای بومی و شهری در داستان‌هاست. دریوش هم از جنوب و بندر می‌نویسد و هم از کرج و تهران؛ هم کافه‌ای در بالای شهر را تصویر می‌کند و هم نانوائی و کوجه‌های خاکی را. این جغرافیای متکثر، به مجموعه تنوعی خواندنی می‌دهد و نشان می‌دهد که نویسنده تنها در پی ثبت خاطرات شخصی نیست، بلکه در حال خلق نقشه‌ای ادبی از جامعه‌شناسی ایران معاصر است.

عنوان ایران ۸۴ نیز خود به نوعی بر همین هدف دلالت دارد. ۸۴ شاید اشاره‌ای باشد به کدی روی پلاک‌های خودرو، یا نمادی از زمان و مکان خاصی در حافظه ی جمعی، آنچه مسلم است، این عدد در متن داستان‌ها بدل به استعاره‌ای از هویت می‌شود؛ هویتی که هم فردی است و هم جمعی، هم نوستالژیک و هم معاصر.

از حیث زبان، نویسنده نثری روان و بی‌پیرایه برگزیده است. او تلاش نکرده زبان داستان‌ها را با آرایه‌های ادبی سنگین کند، بلکه کوشیده است لحن گفت‌وگوی روزمره را به متن منتقل کند. این انتخاب باعث شده روایت‌ها به دل خواننده بنشینند و خوانش آنها دشوار نباشد. در عین حال، نویسنده با هوشمندی با زبان تلخ طنز و جملات ایمازیستی، لحنی شاعرانه به متن داده است.

مجموعه داستان ایران ۸۴ به‌رغم تعداد صفحات محدود خود (۹۸ صفحه) ما را وادار به تفکری عمیق می‌کند، چنین کتابی می‌تواند فراتر از حجم خود اثرگذار باشد، زیرا صدای آن صادق و ریشه‌دار است. این کتاب به‌ویژه برای نسل جوانی که می‌خواهد بداند ادبیات امروز چگونه می‌تواند زندگی روزمره را بازتاب دهد، تجربه‌ای ارزشمند و کلاس درسی از ریزینی و هنر است.



آرمان ملی - سهیلا صادقی: نرگس باقری، شاعر، منتقد و عضو هیات علمی دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه ولیعصر (عج) است. مخاطبان جدی شعر در سال‌های اخیر، او را با مجموعه‌های «از هزاره ی ترنج»، «نزدیک به نبض ماهی‌ها» و «در جریان رگ‌هایم باش» می‌شناختند و انتشار مجموعه شعر «افتادن از حواس» اثری تازه از این شاعر است. باقری درباره محوریّت مفهوم «افتادن» در این مجموعه، به نوعی از افتادن اشاره دارد سقوط و شکست نیست، بلکه؛ «گاهی باید همه چیز به هم بریزد تا امر نو متولد شود... در اینجا این سقوط می‌تواند به کشف فضاهای نوین بیانجامد، همانطور که قفتوس از خاکستر برمی‌خیزد. این افتادن‌ها نیز زمینه‌ساز پروازند.» آنچه در ادامه می‌خوانید، مصاحبه‌ای کوتاه با خالق «افتادن از حواس» و در ادامه نقدی به قلم نگارنده این سطرهاست.

◀ **آنچه در «افتادن از حواس» تجربه کرده‌اید شما را در مسیر خلق این شعرها همراهی کردند؟ آیا نقطه یا تجربه خاصی بود که شما را به نوشتن این شعرها سوق داد؟**

این یک قاعده کلی ست که هر اثری انعکاسی از روحيات صاحب اثر و جهانی بر ساخته از تجربه‌های زیسته است. افتادن از حواس، حاصل تجربه تروما و فروپاشی حواس است. این اثر حاصل رویارویی هم‌زمان یاد و سوگ بزرگ خانوادگی و تجربه مادری ست، زمانی که با دنیای غربی روبه‌رو می‌شوی، جهانی که در آن واژه‌ها از کار می‌افتند، نوشتن به ضرورتی برای زیستن تبدیل می‌شود. در مجموعه افتادن از حواس، تجربه ی شیرین مادری و خواندن لالایی و پیوند آن با شعر قبیل قابل بازخوانی است. تناقض سوگ و زندگی و گذر از سکوت و درد و رسیدن به هویتی جدید که از فقدان عبور می‌کند و به آفرینش می‌رسد. تجربه هم‌زمان سوگ و زایش مراه‌به درکی ژرف از چرخه زندگی‌رساند، من فکر می‌کنم این افتادن و برخاستن، فرمی شاعرانه گرفته است.

◀ **مفهوم «افتادن» در شعر شما جدای از سقوط فیزیکی یک قاعده و الگوی هستی شناختی است؛ چگونه این تجربه فروپاشی به نوعی بازآفرینی هویت و معنای تازه منجر می‌شود؟**

بله همانطور که شما می‌گویید هسته مرکزی کتاب است، این افتادن یک فاجعه نیست بلکه شرط تولد دوباره است. گاهی باید همه چیز به هم بریزد تا امر نو متولد شود، شاید در گفتمان مسلط، افتادن به معنای شکست باشد اما در اینجا این سقوط می‌تواند به کشف فضاهای نوین بینجامد، همانطور که قفتوس از خاکستر برمی‌خیزد، این افتادن‌ها نیز زمینه‌ساز پروازند. بنابراین افتادن و فروپاشی حواس و معنا هم تجربه‌ای سازنده است که نظم پیشین را به هم می‌زند، هم کشف فضاهای سوگی و هویت جدید است و هم بازآفرینی زبان، شکستن و گریز از معناست.

◀ **این معناگریزی و شکست زبان که به آن اشاره کردید می‌تواند بازتابی از دغدغه‌های معاصر باشد؟ یعنی بتوان این اثر را پاسخی شاعرانه به بحران معنا در دوران معاصر دانست؟**

همانطور که گفتم زبان در این مجموعه، از نقش سنتی خود به عنوان وسیله‌ای برای انتقال معنا فراتر می‌رود و بله، این مساله بازتابی است از

دغدغه‌ی جهان معاصر و بحران بازنمایی، یعنی ناتوانی در ثبت دقیق واقعیت. در این عصر که روایت‌های کلان اعتبار خود را از دست داده‌اند، این مجموعه به‌به کارگیری گسست‌های نحوی مثل حذف فعل و شکستن نحو و قطعیت واژگان جدید که از فقدان عبور می‌کند و به آفرینش می‌رسد. تجربه هم‌زمان سوگ و زایش مراه‌به درکی ژرف از چرخه زندگی‌رساند، من فکر می‌کنم این افتادن و برخاستن، فرمی شاعرانه گرفته است.

◀ **در مجموعه «افتادن از حواس»، سکوت به مثابه یک فضای معنا ساز عمل می‌کند نه فقدان معنا، چگونه این سکوت آکنده از معنا را در تقابل با سکوت تحمیلی قرار می‌دهید؟ وضعیت پارادوکسیکال قطع صدا و وجود شاعر به عنوان فردی صاحب تربیون، چگونه رابطه‌ای میان سکوت تاریخی زنان و سکوت صدای امروزشان تعریف می‌کنید؟**

بله، سکوت تحمیلی ناشی از حذف، سانسور یا انکار است، اما سکوت اختیاری، زبانی است برای بیان ناگفته‌ها، در کتاب این سکوت با

گفت‌وگو با نرگس باقری به مناسبت انتشار «افتادن از حواس»؛

سکوت، زبانی برای بیان ناگفته‌هاست



تعاییری مثل «دهان گمشده» یا «زبان برای نگفتن» آمده، این سکوت یک فقدان تحمیل شده است اما یک نوع سکوت دیگر هم هست که اختیاری و معنا ساز است، سکوتی فعال است به عنوان یک زبان جایگزین. مثلاً (صفحه سفید شد، صفحه سیاه شد، صفحه سرخ شد ص ۱۲) در این جهت حرکت می‌کند و متن به فضایی فاصله‌ی بین رنگ‌ها، انقلاب، سوگ و خون را بدون بیان مستقیم بیان می‌کند. یا مثلاً «نیمی از جهان روی صدای من خواب است ص ۲۵» نشان دهنده ی یک سکوت آگاهانه است یا سکوت‌ها و بریدگی‌های بین لالایی‌ها که به نفس‌های بریده شبیه است، بودن در مرزهای سکوت و صدا را به تصویر می‌کشد. در واقع سکوت و صدا دو نیروی متقابل نیستند بلکه دو روی سکه‌اند، سکوت به معنای نبودن نیست، فضایی برای خوانش ناگفته‌هاست همانطور که صدا به معنای فریاد آشکار نیست. البته من وارد خوانش شعرها نمی‌شوم و مثال نمی‌زنم چرا که این کار من نیست و امیدوارم در این فضای راکد و مه‌آلود، کتاب دیده شود.

◀ **سوال دیگری که دوست دارم از شما بپرسم این است که چه نقشی برای ویرایش در شعر**

قالتید؟ آیا زیاد بازنویسی می‌کنید یا بیشتر به نسخه اولیه وفادار می‌مانید؟

امروزه ویرایش تنها اصلاح متن نیست، بلکه نقش خیلی مهم‌تری دارد، ویرایش بازآفرینی زبان است و جالب اینجاست که هر بار سراغ متن بروی چیزی برای تغییر وجود دارد، به قول پل والری، شعر هرگز تمام نمی‌شود، تنها رها می‌شود. من ضمن پاسخ به این سوال به سخنان چند نویسنده و شاعر استناد می‌کنم؛ مثلاً جین هیرشفیلد، شاعر آمریکایی درباره ی نقش ویرایش در کشف امکانات ناخوداگاه زبان و بازنویسی می‌گوید: «بازنویسی، گذر از آستانه خودآگاه به قلمروی ناخودآگاه است. در این فرآیند، واژگان به ظاهر مرده، بار دیگر به جنبش درمی‌آیند و امکانات پنهان زبان را فاش می‌کنند.» او همچنین ویرایش را نوعی مدیتیشن می‌داند و می‌گوید: «تو باید تسلیم فرآیند شوی تا زبان‌تورا به جایی برسد که خودت هرگز پیش بینی نمی‌کردی.» و در جای دیگری در مورد خودش می‌گوید: «هر بار که شعری را بازنویسی می‌کنم، گویی به اعماق چاهی در تاریکی فرو می‌روم، آن پایین، چیزهایی هست که حتی من از وجودشان بی‌خبر بودم؛ ریتم‌های گم‌شده، تصاویر مدفون، ویرایش، حفاری با



کلمات از شکاف‌هاتن به متن نمی‌دهند

برگشت ندارد/ کلمات در شکاف‌هاتن به متن نمی‌دهند/ بنس ییاورید/ از پنبه‌های الک/ تماس ممکن نیست» (ص ۳۵). واژگان پزشکی فضایی از جراحی و زخم را با مفاهیم زبانی درمی‌آمیزند. نمونه دیگر «مرامیانه ی آوازی کشتی/ارجاعات بعدی در صفحات پاره‌تری گم بود» (ص ۴۷) نشان‌دهنده فقدان انسجام و همگسیختگی بینامتن است. فروپاشی روایت به مثابه آغاز آگاهی؛ فروپاشی در اثر صرفاً خلأ معنا نیست؛ بلکه بستر خلق دوباره تجربه و شناخت است. «افتادن» علاوه بر بعد فیزیکی، معنایی هستی‌شناختی دارد و سوزه را به مواجهه‌ای نو با مرزهای زبان، بدن و مکان می‌رساند: «از در افتاده توی خواب‌ها» (ص ۱۰)، «از حواسی که افتاده است سراغ تو را می‌گیرم» (ص ۲۸) و «سطرهای من از شکل افتاده» (ص ۱۷).

هیوط؛ از اسطوره تا بازتعریف هویت؛ هیوط حوادر بازخوانی باقری نه پایان، که آغاز شناخت و تعریف دوباره رابطه با مکان، بدن و زبان است. «در غیاب افتاده‌ام/ و نسبتم با جهان هیچ است» (ص ۵۸) فاصله‌گیری از طرح‌های تثبیت‌شده را نشان می‌دهد. ایجاز و انباشت معنا؛ برخی قطعات به ایجاز و مینیمالیسم متمایل‌اند اما معنای غنی و چندلایه دارند: «سه‌شنبه است، دو افراز جان برخاسته‌اند و نیمکت خالی ست/ شتاب کن!» (ص ۳۷) یا «من اما اناری در گلدو دارم که به پوسیدن مایل‌تر از ترک خوردن است» (ص ۱۷). اشاره به فرسایش تدریجی درونی است که نه به انفجار می‌انجامد و نه به گسست، بلکه ترجیحی ست بر درد ممتد و بی‌صدا.

بازی بالحن و زبان بومی؛ شاعر زبان روزمره، محاوره‌ای و اصطلاحات بومی را با واژگان فلسفی ترکیب کرده است. مثال: «چیزی خیرم بکن به حق شاه خراسون!» (ص ۶۰). سیالیت هویت و گمگشتگی ضمیر؛ ابهام در مرجع ضمیر و موقعیت سوزه، مانند «قسم به سنگ وقتی که دیگر سنگ نیست...» (ص ۶۴) یا «خواب‌های مالک داشت...» (ص ۶۲)، هویت را سیال و لغزان نشان می‌دهد و با شکست نحو و تکه چینی تقویت می‌شود.

بیل زبان است». پس ویرایش امکانی است برای مکاشفه فضاهای پنهان ذهن. چارلز سیمیک نیز ویرایش شده‌ترین نسخه‌ها را شعر خوب می‌داند نه وفادارترین آن‌ها را، او از محدود شاعرانی است که ویرایش را فرآیند کشف معنا می‌داند و معتقد است که «شعر واقعی آن چیزی نیست که نخست می‌نویسی، بلکه چیزی است که پس از بیست بار بازنویسی، به دست می‌آوری، هر چه بیشتر بنثراشی به جوهره و زیبایی حقیقی نزدیک‌تر می‌شوی» یک نکته جالب دیگر آنکه گاهی ممکن است قسمت‌های خوبی از شعر حذف شود، تی.اس. الیوت بر این باور است که شاعر باید جسارت حذف حتی زیباترین سطرها را داشته باشد اگر به کلیت اثر خدمت کند. بنابراین ویرایش در شعر امروز، امری زیبایی-شناختی و فلسفی ست، در «افتادن از حواس» شگرد معناگریزی و مقاومت در برابر یکسان‌سازی زبان از این طریق انجام شده است.

◀ **بازخوانی اسطوره‌هایی چون حوا، سیمرخ، ترنج و جلجتاد اثراتان به گونه‌ای بازسازی معنا و بازپس‌گیری روایت از منظر زنانه است؛ چه تجربه‌ها و پژوهش‌ها یا دغدغه‌های شخصی شما را به این مسیر سوق داده است؟**

اسطوره‌های سنتی معمولاً توسط گفتمان مردانه شکل گرفته‌اند و بازخوانی آنها می‌تواند صدای زنانه را به گوش برساند. همیشه اولین مورد برای من اسطوره‌های آفرینش هستند که جذاب و قابل و تأمل هستند. روایت‌ها و اسطوره‌ها به دلیل تکرار تأکید و تثبیت می‌شوند در نتیجه طبیعی جلوه می‌کنند و بار ایدئولوژیک می‌گیرند، اما بازخوانی و بازتعریف آنها می‌تواند این معادله را به هم بریزد. از طرفی این روایات و اسطوره‌ها می‌توانند با تجربه زیسته ما پیوند داشته باشند و به غنای زبان شعر کمک کنند. بنابراین بازخوانی اسطوره‌ها فراتر از یک تکنیک، کشش شاعرانه نیز هستند. برخی از مواردی که ذکر کردید نماد رنج‌های تاریخی هستند که در برهه دیگری از زمان احضار می‌شوند تا ابزاری برای استادی و تاب‌آوری باشند، برخی دیگر همانطور که گفتم روایت زنانه و صدای اعتراض را می‌سازند، گاهی برعکس، اسطوره‌زایی انجام می‌شود. آنچه در تاریخ مدرن گفته شده دغدغه من است و در هر چه که می‌خوانم به دنبال تصویری از خودم هستم.

◀ **با گشت‌های چرخه‌ای عناصری مانند لالایی، انار و مفهوم افتادن در شعر شما تا چه حد با رتاب همین جهان‌بینی اسطوره‌ای است و چقدر محصول تجربه زیسته شماست؟ این تکرارهای معناشناسی چطور تفسیر می‌شوند؟** در جهان‌بینی اسطوره‌ای زمان خطی نیست و دوری و تکرار شونده است، پس بازتاب این جهان‌بینی می‌تواند باشد، طبق آنچه در شروع صحبت گفتیم چرخه ی زندگی-مرگ- زندگی در ساختار کتاب مشهود است و برآمده از تجربه ی زیسته هم می‌تواند باشد. این چرخه‌ها پلی بین اسطوره و تجربه ی زیسته است که هم ریشه در کهن‌الگوهای فرهنگی دارد و هم از درد و امیدهای زن معاصر نشأت می‌گیرد. زمان اسطوره‌ای و زمان شخصی در هم تنیده می‌شود و روایتی غیرخطی و چندصدای آفریند که هم به گذشته احترام می‌گذارد و هم حال را می‌سازد. از دل تار یک تارم می‌گذرد و من می‌توان به نوری برای ادامه ی مسیر رسید، افتادن پایان راه نیست، آغازی تازه و نگاهی نو به جهان است.

زبان به مثابه سوزه و صدا؛ زبان نه صرفاً ابزار، بلکه موضوع تجربه شاعرانه است، معنا هم‌زمان ساخته و فروپاشیده می‌شود در شعر باقری، صدا محور هویت سوزه است، اما اغلب قطع شده یا گمشده است، «دنبال دهانم می‌گردم» (ص: ۳۸) نشان دهنده جست‌وجوی سوزه برای زبانی است که با مسدود شده یا در اختیارش نیست. مفهوم «دهان گمشده» یکی از ژرف‌ترین استعاره‌های شعر زنانه معاصر است که شکاف میان میل به گفتن و ناتوانی در بیان را نشان می‌دهد. نمونه‌های دیگر: «لالا... ماهی در حباب مانده و زن به کلمات مرده پیوسته است» (ص: ۸) و «گلویی ندارم که زنان را ببرم در اتاقی از آن خودم...» (ص: ۱۰). این استعاره‌ها حذف صدای زن در جامعه‌ای مردمحور و محدودیت بیان او را برجسته می‌کنند. بدن، مکان و حافظه؛ بدن حامل حافظه است، «نان در گلویم شکسته بود/ نمک شد از در زخم...» (ص: ۳۱). مکان امتداد بدن و حافظه است، اتاق، آشپزخانه و خیابان محل تعامل روایت و تجربه‌اند. زمان دایره‌ای و بازگشت‌ناشناه؛ زمان چرخه‌ای است و با تکرار نمادها مانند لالایی، انار یا افتادن، هر بار معنایی تازه شکل می‌گیرد. لالایی موتیفی است که نشانه انقطاع و مقاومت در برابر فراموشی است.

اسطوره‌زدایی (Demythologization)؛ باقری با اسطوره‌زدایی خلاقانه، زن را از جایگاه منفعل به موقعیت سوزه‌ای زبانی و روایی می‌آورد. زن این شعرها سوزه است نه ابژه، کشف یا روایت نمی‌شود، او حتی در گسست، درد و لالایی‌های ناتمام، صدایی زنده دارد. «این ترنج برای باز شدن نیست» گذر از دیده شدن به دیدن است. یاد عبارت «ما شما را پیر دوست داشتیم، چرا که می‌دیدیم در رگ‌های چروکیده‌تان هستییم» (ص: ۵۶) وارونگی نقش‌ها و ارزشگذاری بر تجربه و خرد زنانه را بازتاب می‌دهد. «افتادن از حواس» در عین نوگرایی، ریشه در ناخودآگاه جمعی دارد؛ جایی که زن، طبیعت، زمان و آگاهی به هم می‌پیوندند و زن بودن، همچون عطری، از جهان پس گرفته می‌شود.